

Distr.
GENERAL

A/51/227
S/1996/587
24 July 1996

ARABIC
ORIGINAL: ARABIC/RUSSIAN



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون

البند ٣٣ من جدول الأعمال المؤقت*

الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام من
الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي ومصر لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نرفق طيه نص الإعلان الروسي المصري المشترك بشأن الشرق الأوسط الصادر في ختام الزيارة التي قام بها وزير خارجية جمهورية مصر العربية عمرو موسى الى موسكو في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٦ (انظر المرفق).

وسنكون شاكرين لتوزيعكم لهذا الخطاب ومرفقه كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٣٣ من جدول الأعمال المؤقت، وكوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نبيل العربي

السفير

الممثل الدائم لجمهورية مصر
العربية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سيرغي لافروف

السفير

الممثل الدائم للاتحاد الروسي
لدى الأمم المتحدة

.A/51/150

*

مرفق

الإعلان الروسي المصري المشترك بشأن الشرق الأوسط
الصادر في موسكو في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٦

إن الاتحاد الروسي بوصفه أحد راعبي عملية السلام في الشرق الأوسط، ومصر باعتبارها صاحبة المبادرة الأولى في عملية السلام وبصفتها رئيسة القمة العربية في القاهرة وأحد المشاركين الإقليميين الرئيسيين في عملية السلام الشرق أوسطية، يتوجهان الى كافة المشاركين في المفاوضات، وبصفة خاصة الى اسرائيل، بنداء من أجل تنشيط الجهود بغية التغلب على العراقيل التي تقوض سير التسوية العربية الاسرائيلية قدما.

وتؤكد روسيا ومصر التزامهما بالتوصل الى السلام الشامل والعاقل في الشرق الأوسط على أساس تطبيق قرارات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٢٤٢ (١٩٦٧) و ٣٣٨ (١٩٧٣) و ٤٢٥ (١٩٧٨) ومبدأ "الأرض مقابل السلام"، وتعربان عن يقينهما بأن مؤتمر مدريد وتطور عملية السلام بعد انعقاده وضعاً أساساً متينة ورئيسية للتقدم في التسوية الشرق أوسطية التي لا يجوز إعادة النظر فيها. وفي هذا الصدد، تشيران بارتياح الى المواقف المسجلة في هذا الشأن في القمة العربية في القاهرة وقمة مجموعة الثمانية في ليون.

تدعو روسيا ومصر الى التنفيذ الكامل للاتفاقات العربية الاسرائيلية التي تم التوصل إليها سابقاً والتحرك نحو تسوية سلمية نهائية على المسارات الفلسطينية والسوري واللبناني. وعلى كل الأطراف أن تأخذ موقفاً بناءً من أجل استئناف المفاوضات على جميع هذه المسارات على أساس المبادئ المشار إليها وإنجاح إجراءاتها.

وتعلن روسيا ومصر عن دعمهما المطلق لمواصلة عملية السلام الشرق أوسطية بهدف التوصل الى تسوية عادلة وشاملة للنزاع العربي الإسرائيلي والى السلام.
